

850383

科技期刊编辑工作方法



中国电子学会
中国仪器仪表学会

信号处理学会

1985年7月

目 录

如何当好一名科技期刊编辑.....	杨宇峰 (1)
试谈科技刊物编辑人员的素质及其提高的措施	黄献春 (6)
科技论文的写作通病与修改.....	杨春琼 (14)
科技期刊原稿的加工和整理.....	胡传焯 (23)
《译丛》类刊物编辑中的选稿和改稿问题.....	廖国瑞 (40)
关于执行《科技学术期刊编排规则》的一些问题	郭光新 (47)
科技刊物的版面编排问题.....	卢正全 (52)
如何提高科技期刊的质量.....	胡传焯 (58)
搞好编辑工作初探.....	孙洪志 (69)
关于提高科技期刊质量的探讨.....	徐有光 (74)
浅谈院(所)科技刊物.....	陈学仁 (82)
提高地方冶金科技期刊质量的体会.....	王孟清 (89)
厂办刊物的出路.....	段景正 (93)
部分冶金期刊的调查分析.....	任重 (97)
科技期刊广告业务浅谈.....	陈大新 (109)
国外冶金核心期刊特征分析及我们的借鉴	程彤 马立章 (118)

如何当好一名科技期刊编辑

杨宇锋

编辑要对作者、读者和党的出版事业负责，也要对后代读者负责。编辑肩负着积累和传播人类科学文化知识、交流生产技术经验、推动科学技术发展、繁荣社会主义学术创作的神圣使命。尽管编辑出版高质量的期刊是作者、编者、印刷者共同劳动的结晶，但在很大程度上编辑的水平决定了科技期刊的水平。编辑报道工作搞得好坏，刊物所传递的情报能否做到信息量大、适用性强、经济效益高，刊物能否独树一帜，这在很大程度上取决于编辑队伍的素质。因此，如何当好一名科技期刊编辑的问题，是一个不容忽视的重要问题，应进行广泛深入的研究。下面就怎样当好一名科技期刊编辑这一问题进行讨论。

一、有识有度 甘为人梯

编辑应有较敏锐的政治嗅觉和较高的政策水平，为了在科技刊物的报道中正确宣传党的有关科技路线、方针、政策，正确传递科技信息，以推动科学技术日新月异的进步，就要求编辑具有基本的马列主义理论水平和党的政策水平。编辑不仅对原稿要有见解、有识别能力，还要有民主度量，不能自以为是，固执己见，要善于和不同见解的作者商

过问题，这是编辑应有的品质。编辑还要掌握国内外科技及经济发展水平、动向，具有较高的学术敏感性，以使刊物保证正确的方向。编辑也要耳目灵通，思想敏锐，才不致违背客观规律，造成报道失误，酿成经济损失。

编辑是个老黄牛，是无名英雄，她为人做嫁妆，具有甘当铺路石或甘为人梯的精神，让人们踩着去探索、去攀登。社会需要编辑，而且编辑是作者和读者的桥梁，这决定了编辑必须具备自我牺牲精神，否则就不配当一个编辑。编辑应象火柴，只要人们需要，一擦就燃，不计一丝报酬，不讲任何条件，毫不犹豫地牺牲自己的躯干。在编辑报道的全过程，从组稿审稿、发排都要化费出巨大的劳动，事必躬亲，既苦又杂。编辑天天默默无闻的工作，帮助社会发现作者，帮助作者修改作品，帮助读者了解作品。事实证明编辑的辛勤劳动对社会作出了贡献，社会和人们是不会忘却他们的。

二、知识广博 判断准确

编辑报道工作的好坏，在很大程度上取决于编辑知识的深度和广度。当令世界的科技发展迅猛，相关科学渗透交叉，这就要求编辑博学多才，力求于精。只有又博又专，同时掌握科学研究和工矿企业生产技术的进展，才能判断稿件的观点是否新颖、研究方法是否科学，才能识别稿件对当前科研、生产技术的作用与长远的需要，预见稿件对发展科技的潜在价值。

实际接触的稿件包罗万象，因此对编辑要培养广泛的科学兴趣。扩大知识视野，要学一点马列主义，学一点科学，

学一点科学史，学一点技术发展史，学一点社会发展史。任何人都不能满足于原有的知识文库，要在工作实践中不断丰富、充实、更新知识。当然编辑不可能面面俱到，无所不知，遇到疑难之处要勤查、勤问，使用检索工具书来查找资料。

有意扩大自己的知识面，对编辑工作有好处，对事业有好处，对判断稿件有好处，对选择作品有好处。没有广泛的知识面，编辑难以当好伯乐，就不能挑选千里马，也不能对作品作出判断。编辑要有一语道破的功夫，一位作者，对书稿原有一个初步打算，由于编辑一席话的点破，豁然开朗，结果形成一篇佳作。有了广博知识，才能有较高的思辨取舍能力。编辑是稿件的第一个读者，第一个评论者，要独立进行分析，从多种渠道输入的资料中筛选合乎国情、技术先进、易于进行推广并能取得经济效益的适用技术，为领导提供决策，为科研和生产提供服务。所以编辑一定要有严谨的判断，善于明辨是非，取之有据，舍之有理，以提高刊物的质量和效果。

三、认真负责 精益求精

科学的生命是真实。审读原稿和编辑加工是编辑工作的两个主要方面。审读原稿要精读细想、分析研究，对原稿作出实事求是的评价。原稿的编辑加工是审读工作的继续和深入，是提高刊物质量的关键之一。它包括对文字加以修改润饰，删繁就简，校对人名、地名、参考文献、数据图表及统一用语等。编辑要养成认真负责、一丝不苟、尽善尽美、精

精益求精的作风。在编辑加工中要善于发现问题，一抓到底，决不能轻易放过。编辑还要精通出版、印刷业务，从稿件加工、发排到校对、印刷、出版整个过程都要熟悉。

编辑科技稿件要实事求是，杜绝虚假，如遇到：达到国内外先进水平、填补某某领域空白、发现某某规律之类词句时，要慎之又慎，反复审核，千万不可掉以轻心，闹出笑话，给人以“吹牛皮”的坏印象。为了达到科学性和准确性，要多向内行和专家请教，严格审查核实是最好的方法。对科技成果的评价和推广，要谨慎，留有余地，既要宣传成绩，又要不泄露机密。

四、广交朋友 组织力强

编辑要坚持原则，不徇私情，不谋私利。对作者不分亲疏，来稿不分内外，要正确处理“名家”和“无名氏”之间的关系。办好刊物要发动和组织社会的力量，重视撰稿队伍的建设，特别要热心和扶植新生力量，只要有一定科学依据，一见之得，就要扶植。编辑要尊重作者，尊重原稿的基本观点和写作风格，切不可大笔一挥，把原稿改得面目全非，对属于学术思想、论点上的差异，不强求作者修改，以利于刊物生动活泼——百家争鸣，百花齐放，

编辑必须有组织活动能力，做到网开八面，集中各界人士的智慧，把出版工作搞好。编辑的眼界要开阔，要能掌握业务行情。要和作者、读者广交朋友，深入第一线，参加各种会议及利用一切机会获取信息，以掌握当前生产及科研的需要。一个人的经验毕竟有限，广交各个科技领域的知心朋

友，并长期友好相处，对工作会有启发。知识的源泉不完全在书籍，有时来之于朋友间的互相勉励、互相磋商、互相启发。

赵素阳 员人 郎 康 对 研 究 的 意 见

五、文字修养与编辑能力

社会是靠规范化的语言进行工作的，要不然就会发生误会，因此语言修养必不可少，编辑文字根底要深，要具有推敲的功夫，能对文字进行加工和把关。要掌握语法修辞知识和逻辑修养。一份稿件经过编辑之手，要确实做到锦上添花。

科学一向被人们认为是深奥而“神秘”的领域，随着现代科学技术的日新月异发展，新学科层出不穷，分工也日益精细，作为科技编辑除了多读科技书籍外，还应具备一定的外语能力，才能跟上时代前进的步伐。众所周知，外文科技资料在整个信息库中占有相当大的比例，若不懂外文，难免孤陋寡闻，以管窥天。作为一个编辑应熟悉多种工具书，使用中外检索工具查找资料、核算资料，使宝贵的科技文献起到“藏之名山，传之后人”的作用。所以一个好的工程师、教授和研究人员，不一定就是好的编辑人员。

科技期刊是宝贵的科技文献，是科技人员讨论的园地，是发现和培养人才的“大学”，是开展学术交流的有力工具，是反映科技工作方针政策的重要阵地，是科学文化知识的传播者。由此可见，要造就和培养一支训练有素，能胜任工作的编辑队伍，决不是一朝一夕的事。因此，不论从战略还是战术的眼光看，提高编辑的素质应引起各界的高度重视。

试谈科技刊物编辑人员的素质 及其提高的措施

黄献春

几年的工作实践告诉我们，编辑工作的内容十分丰富，它是一种介于有关专业、语法修辞和印刷出版业务之间的边缘学科，有着本身的一些规律性，人们将它称之为编辑学，所以编辑人员应是自成一家的人才。要搞好科技期刊工作，就必须加强编辑队伍的建设，重视编辑人员的培养和提高。现结合我们工作中的体会谈谈科技编辑人员的素质及其提高的措施。

一、科技刊物编辑工作的性质决定了对 编辑人员的要求

科技期刊的任务是：积累和传播人类科学文化知识，交流推广生产技术经验和科研成果，普及技术、提高技术，培养人才、造就人才，为四化建设服务，为社会主义服务。从其作用和地位来看，科技期刊记载着多种多样的科学事实、数据、理论、技术、方法、构思和设想等资料，反映科学研究现状、进展和水平，它是宝贵的学术文献；其次，科技期刊是科技工作者在学术上交流思想、探讨新的理论和研究方法、

进行学术讨论的园地，是发现和培养人才的“大学”，是使科学技术转化为强大的生产力以及开展国际学术交流有力的工具；此外，它还是反映党和国家有关科技工作方针政策的重要阵地，可见科技期刊的编辑工作是一项艰苦细致的创造性劳动，同时又是一项政策性、理论性、专业性和技术性很强的工作，它要对读者、作者和党的出版事业负责。繁重的工作任务要求编辑工作者具有较高的工作能力。多重性的工作性质又要求编辑工作者具有较高的业务素质，因而一个科技编辑人员应该是一专多能、知多识广型的人才。

二、科技编辑人员应具备的素质

刊物质量的高低，在很大程度上取决于编辑人员的素质修养。编辑的素质修养水平高，刊物的质量才会高。俗话说：“事在人为”。如果编辑人员的素质不高，即使有着一定要把刊物办好的良好愿望，也是很难获得预期的效果。我们体会到，要做一个基本符合要求的科技刊物的编辑，概括起来必须具备下述几方面的素质修养。

1. 思想素质

在各行各业上，凡是取得重大成就的人无不具有为事业献身的伟大精神和高尚道德品质。一个编辑工作者首先要树立热爱编辑工作的事业心，要有办好期刊的志向、决心和兴编，要有干一辈子编辑的思想，要有全心全意为人民服务和甘当无名英雄的精神。热爱编辑工作是每个编辑工作者做好工作的前提，故此正确认识科技编辑工作的意义和作用是十分必要的。编辑出版科技期刊是整个科技工作的一个组成部

分，我们科技编辑人员在自己的岗位上辛勤劳动，积极宣传党和国家的科技方针政策，及时报道我国最新、最重要的科研成果，及时推广科研成果、创造发明、技术革新，促进科技交流，解决生产关键技术、攻克科研课题以及普及科学技术知识，就是直接或间接地为四化建设做贡献，形象地说，科技编辑是为科研生产传播技术知识和技术信息的“二传手”，任何一本出刊的出版，都凝集着编辑的智慧和心血。可见科技编辑人员和其他科技人员一样都是科技队伍中的一员，编辑工作是一项重要而光荣的工作。

其次，编辑人员绝大部分的工作是修改别人的稿件，为别人的稿件加工润色，正如人们常说的是为他人作嫁衣裳，自己默默无闻地工作，并且隐姓埋名，却使别人名扬四海。所以编辑人员应该有甘当无名英雄的精神，为事业献身的精神，百折不挠的勇气和信心。这正是编辑工作者应有的基本素质。

2. 政治素质

科技期刊是科技工作的一个组成部分，我国是社会主义国家，要办好科技期刊，必须坚持以马列主义、毛泽东思想为指导，贯彻为国民经济发展服务，理论与实践相结合，普及与提高相结合，“百花齐放、百家争鸣”的方针。在期刊上发表的论文必须体现国家对科学技术的指导方针和有关政策，体现科研工作为国民经济服务的基本原则。显然科技期刊同样存在着政治质量问题。仅就刊物的选题而言，我们应该依据党和政府发展经济和科学的方针政策来选题，如果选题离开了党和政府的方针，刊物就势必会偏离正确方向，因此一个编辑应该具有基本的马列主义理论水平，要坚持

四项基本原则，永远在政治思想上与党保持一致，要懂得党发展国民经济和科学技术的政策，只有懂得政策，才能保证刊物的正确方向，才能把住政治关。

3. 知识素质

科技编辑由于业务范围之广，工作对他的要求可以说是无止境的。我们仅从一个编辑在看稿时所应注意的事项来看，他必须从政治内容到科学性，从逻辑到错别字、标点符号都要予以注意。如果知识面不广，就难以发现问题，提出问题，并设法解决问题，所以一个合格的编辑工作者应该具有广博的知识，我们在这里讲的知识，至少应该包括：具有某方面的专业知识，有一定的文学修养，掌握1—2门外文，熟悉出版印刷业务知识。

(1) 专业知识

选稿与审稿是提高刊物质量的重要环节。一个编辑在选稿和审稿时取什么，舍什么，哪份稿件好，哪份稿件不好，只有识别文章观点是否新颖，方法是否科学、技术是否先进、对当前生产的作用和长远的需要，预见文章对发展科学的潜在力价值才能作出决定，其次在编辑稿件时，除了要注意真实性外，还要注意科学性和准确性，只有具有必要的专业知识，才能将稿件编辑好。所以说，一个科技编辑应该具有较高的专业知识，从而才能把好质量关。

(2) 文学修养

就是要熟悉汉语书面语言，并懂得一点逻辑。编辑是稿件的加工者，编辑就是咬文嚼字。科技刊物一是要注意文章的科学性、准确性，但同时也要尽量使文章文理通顺，注意写得生动一些。如果文章写得文理不通，错别字满篇，读者

看不懂，读起来没有兴趣，就达不到预期的效果。我们觉得一个编辑最重要的基本功就是文字水平（其中包括逻辑、语法、修辞的修养以及使用汉语书面语言的熟练程度），因为科技稿件的作者（或译者）不是科技人员就是翻译人员，一般说来他们往往对于逻辑、语法以至标点符号是不大注意的，有些稿件用了很多材料，却写得条理不清，层次不明，前后重复，语句不通，逗号句号不分等等。然而稿件到了编辑手中，你就要进行修改。首先就要从逻辑上推敲全文是否紧紧抓住主题，条理是否清楚，层次是否分明等，接着就是要进行逐句推敲修改，包括检查标点符号有无用错，所以对于编辑人员起码要求能看出文章的问题，能动手修改稿件并将稿件修改得符合出版要求，把刊物办好、办活，吸引更多的读者。

（3）外文水平

现代科学发展日新月异，各种新学科、新成果不断出现。我们的科技期刊既要宣传报道我国的科研成果、新技术、新工艺、新设备、新材料，也要报道介绍国外的科技动态和先进技术，为我所用，尤其现在我国要实现四个现代化，实行对外开放政策，引进国外先进技术，更必须掌握国际科技发展动态。我们当编辑的掌握了外文，就可以读到较新的有关资料，了解国外动态，在审核译文时能表达更准确，并可防止出现较大的错误。另外科技文章中经常会出现各种外文符号，编辑自己懂外文，熟悉它们的拼写方法和含义，亦可避免发生差错。所以一个编辑至少应熟练掌握一门外文，掌握得越多越好，工作就会越得心应手。

（4）出版印刷业务

科技期刊质量包括内在质量与外在质量两个方面。一本科技期刊能达到内容与形式的统一，才能算得是一本高质量的刊物。我们对稿件进行编辑加工，随后是送去印刷出版，因此编辑人员还要熟悉印刷出版方面的知识，诸如熟悉齐稿、清稿、定稿、版式处理、排印符号、标注字体字号、制版校对、印刷和发行等一系列的技术工作，这些方面的熟练程度愈高，对工作就愈有利。

4. 才能素质

才能素质是指运用各种知识的实际能力，包括观察、分析，综合和概括能力，善于发现人才的活动能力、以及组织、运筹和领导能力等等。在这里应该强调的是编辑人员尤其要有善于发现人才的活动能力和组织能力。要想把刊物办好，必须拥有一批水平较高的作、译者，经常为刊物投稿。这就要求编辑人员必须善于发现人才。其次，一个编辑还是稿件的组织者，故应该具有较强的组织能力，这是衡量编辑人员水平的一个重要标志。我们知道，稿件是办刊的物质基础。没有稿件，就是无米之炊，稿件不足，就可能饥不择食，从而影响刊物质量，足见组稿是编辑工作中一项基础工作。编辑人员一方面要能坐得下来，认真仔细地审改稿件、编排、校对等，另一方面还要能走得出去，广泛与社会上有关单位和个人进行接触，广交朋友，主动做好组稿工作，为办好刊物创造条件。

5. 作风素质

编辑人员还要有良好的工作作风，即应该具有严肃认真、艰苦细致、一丝不苟、实事求是、深入调查研究的风。编辑人员的良好作风能够给刊物带来生命力，促使期

刊的质量不断提高和作（译）者的队伍不断扩大，进而可以赢得更多的读者。编辑工作是一种艰苦细致的创造性劳动。编辑人员在整理加工稿件时要本着对作者、读者、对拣字排版工人、对事业高度负责的精神严肃认真地工作。对稿件大至主题，小至标点符号都要认真推敲，不能马虎潦草，要一丝不苟，不夸大，不缩小，还要虚心，不懂就问，要勤查资料、工具书等，以力争使自己的工作做到读者满意，领导满意，自己也满意。

其次，一个编辑还要讲求实际，敢于坚持原则。譬如在选稿时要做到实事求是，对所有作者要一视同仁，同时要敢于坚持原则，不能因作者的名声、地位、关系而异，应该是一概按照择优选稿的原则办事。对于工人和青年作者则要加以热心扶持，尽量帮助他们把稿件改好。

此外，一个编辑还应该具有深入调查研究的作风。要经常主动征求读者意见，听取读者反映，注意收集刊物的社会效果，不断改进编辑工作，提高刊物质量，更好地为读者服务。

三、略谈提高素质的措施

很多科技期刊编辑人员，虽在编辑工作中作出了一定成绩，但是应该承认其素质是不够高的。其中具有较高素质修养的老编辑不多，由大专院校培养科班出身的编辑工作者也不多，绝大部分都是为了满足编辑工作的需要而从生产、科研、设计、教学等部门抽调出来的，有的原来是专业人员、教师，有的是翻译人员等等，各人都有一定的长处，但从编

编辑工作要求看，又各有某些不足之处。另一方面，有些同志不愿意丢掉自己已经熟悉的专业工作而从事编辑工作，有些同志认为编辑既辛苦又没前途，是为他人做嫁衣裳，又得不到领导重视等等，这些都是影响编辑队伍素质的不利因素，为了加强编辑队伍建设，提高编辑人员的素质，我们认为应该采取如下措施：

(1) 加强思想教育，提高编辑人员对编辑工作的认识，使其树立热爱科学，热爱编辑工作的事业心与责任感，兢兢业业，做好本职工作，为人类社会的精神文明奉献更多更好的精神食粮。

(2) 对现有的编辑人员需有计划组织培训，如举办编辑业务专题讲座；开办编辑业务进修班较系统地讲授编辑学；召开编辑业务学术研究和经验交流会，互相促进，互相学习。此外，还要让编辑人员有学习进修有关专业知识及参加各种专业会议的机会。

(3) 在编辑人员中要积极贯彻落实党对知识分子的各项政策。有关领导要重视编辑工作，正确估价编辑工作的重要性和编辑人员的工作成果，编辑人员的劳动成果与科研成果一样，都是创造性的劳动成果。在评定职称和工资调整时不得贬低和歧视，在工作条件和物质待遇上要给予必要的照顾与支持，以调动编辑人员的积极性。

(4) 应该通过各种渠道加强、充实编辑人员。现在大多数编辑部都没有达到定员要求，编辑人员少、任务重，各种杂务压身，对于提高刊物质量和编辑人员的素质都是不利的，应该下决心抽调一些专业水平高、文字水平好、热心编辑工作的专业人员到编辑岗位上来，还要分配一些年轻的大

专毕业生来搞编辑，或者委托大专院校代培一些在职人员。

(5) 在职的编辑人员要根据各人的情况加强学习，缺什么，学什么、补什么，要活到老，学到老，不断充实和更新知识，这是提高素质修养最重要条件。

编辑工作的多重性要求编辑人员具有多方面的素质。当前我们编辑队伍的素质修养距离高标准要求尚有一定差距，应该积极采取措施使之不断提高。在职的编辑人员要在搞好工作的同时更加努力学习，加强素质锻炼，为进一步做好科技期刊的编辑出版而努力奋斗。

科技论文的写作通病与修改

杨春琼

当编辑的每天都要处理稿件，评改文章，对于科技论文评改的内容主要是两个方面：一是评改技术内容，看技术是否新颖，论理是否科学，指标是否先进，是否有实用价值；二是评改语言文字，看思维是否合乎逻辑，层次是否分明，表达是否清晰，文字是否通顺。技术内容的评改，除专业编辑评改外，可请有关的专家帮助审查把关；对于语言文字的评改，大部分要靠编辑来进行。日前由于一些自然科学工作者对语文方面不够重视，特别是厂矿的技术人员，写作能力不太强，对科研和生产实践中获得极为重要、深刻的见解和经验，往往只能口述，却不能写成论文，或者虽写出来

了，由于没有观点，没有分析，逻辑推理不强，词语累赘重复，使人看了不得要领，必须通过编辑人员认真修改，才能达到录用发表的水平。为了增强识别病文的能力，提高评改水平，现将笔者从事编辑工作近十年来碰到的₁₆文写作通病，浅析如下。

一、科技论文结构方面的通病

科技论文一般是创造性研究成果的科学记录。它与文艺作品完全不同，不能有丝毫的夸张和渲染，不能塑造典型，不能用带有感情的词句，必须客观地反映科研生产的真实过程，即便是讨论和见解，也必须建立在科学分析的推理基础上，不能想当然，更不能抽象体会。所以它的层次和结构，必须要求严谨，符合逻辑推理。在评改稿件中发现科技论文结构方面的通病一般有以下几种：

1. 论文题目不明确

一篇文章首先与读者见面的是标题，标题应确切地表达文章的主题思想，必须做到确切、恰当、鲜明、简短，既能概括全篇内容，又能引人注目。有的论文题目太大，例如：

“××××机理的研究”、“×××选矿规律的探讨”等标题，从文章内容上看，仅是在试验工作中出现过几次与前人结果不同的试验现象，就上升到“机理”、“规律”上去，并没有试验验证的数据，更无法解释不同现象的演变过程，故应改成“××××的研究”、“×××选矿现象的探讨”较为确切。再如题为“砂锡矿合理工艺流程的研究”一文，按题意应该谈及各类砂锡矿并分别提出各类矿石最合理的流